

Tilläggsyrkande angående –Tolkförmedling Västs förslag till budget och verksamhetsplan 2026-2028.

Förslag till beslut

I kommunstyrelsen och kommunfullmäktige:

1. Berörda nämnder och verksamheter i Göteborgs kommun får i uppdrag att endast erbjuda kostnadsfri tolktjänst när lagen kräver det.
2. Göteborgs kommun får i uppdrag att informera om att tolktjänster som inte innefattas av att-sats 1 ej finansieras av staden. Göteborgs kommun ska vara behjälpliga med att hänvisa till tolktjänster via stadens informationskanaler.
3. Göteborgs stads verksamheter ska uppmuntra till användande av tolkning på distans via telefon och skärm samt främja användandet av hjälpmedel för digital tolkning.

Yrkandet

Att kunna språket är en av de viktigaste bitarna i en fungerande assimilation och integration in i det svenska samhället av de som kommit till Sverige.

Sverigedemokraterna ifrågasätter inte rätten till tolk. Vi ifrågasätter det ohållbara i att den är kostnadsfri och hur länge den kan få fortsätta vara så. En vettig grundprincip vore att tolk erbjuds kostnadsfritt vid de tillfällen lagen kräver. I övrigt skall Göteborgs kommun kunna erbjuda tolk, men då genom 100% egenfinansiering från den som önskar tolk.

Språket är avgörande för att säkerställa individens frihet och möjligheter till ett fullvärdigt liv i Sverige, den viktigaste delen för en persons assimilation är att ställa krav på att människor så snabbt som möjligt lär sig svenska.

I Sverige har myndigheter, sjukvård och andra offentliga organ ett lagstadgat ansvar att vid behov anlita tolk. Det sker helt utan kostnad för individen då det finansieras via skatten. Kostnaden för tolkar har under många år lagt beslag på stora ekonomiska resurser som hade behövts inom skolan och äldreomsorgen. Med hänsyn till att det i Sverige bor allt fler som inte har svenska som modersmål, är det rimligt att ifrågasätta hur generös rätten till tolk ska vara.

Grundsynen på tolk och vem den är till för, tidsaspekten på hur länge den ska vara kostnadsfri etcetera är frågor som måste diskuteras. Kostnadsfria tolkar under allt för lång tid, har blivit en enorm björntjänst som hindrat i stället för att hjälpa människor assimileras till att bli en del av det svenska samhället.

Yrkande

Moderaterna, Demokraterna, Liberalerna,
Kristdemokraterna

2025-08-22

Nr 11, SLK-2025-00654

Yrkande angående – Tolkförmedling Västs förslag till budget och verksamhetsplan 2026- 2028

Förslag till beslut

I kommunstyrelsen:

1. Godkänna budget och verksamhetsplan 2026–2028 för Tolkförmedling Väst, med ändring att prisjusteringen för 2026 uppgår till maximalt 1,5 %.
2. Uppdra åt förbundet att senast vid halvårsskiftet 2026 redovisa en innovations- och digitaliseringsplan som:
 - Sätter mål för hur stor andel av enklare och standardiserade tolkuppsdrag som kan hanteras av digitala lösningar, inklusive AI, inom tre år.
 - Kartlägger möjligheter för automatisering av bokning, uppdragshantering och rapportering för att minska administrativa kostnader.
 - Inkluderar mål för minskade kostnader per uppdrag genom effektivisering och ökad digital nyttjandegrad.
3. Genomföra en organisationsöversyn under 2026 i syfte att anpassa verksamhetens omfattning och bemanning till den långsiktigt minskade efterfrågan på tolktjänster.

Yrkandet

Tolkförmedling Väst spelar en viktig roll för att säkerställa rättssäkerhet och likvärdig service i hela Västsverige. Samtidigt ser vi en tydlig trend med minskande efterfrågan på tolktjänster, främst till följd av förändrad migrationspolitik och ökade möjligheter till distanstolkning. Den tekniska utvecklingen, särskilt inom AI, öppnar för helt nya sätt att leverera tolktjänster mer kostnadseffektivt.

Mot denna bakgrund är det inte rimligt att genomföra en prisjustering på 3,0 % när volymerna minskar och möjligheterna till effektivisering är stora. Vi menar att en begränsning till maximalt 1,5 % är fullt möjlig att genomföra om förbundet arbetar mer offensivt med digitalisering och AI. Detta är också i linje med kravet på god ekonomisk hushållning enligt kommunallagen.

Vi vill att Tolkförmedling Väst tar fram en tydlig innovations- och digitaliseringsplan, där konkreta och mätbara mål sätts för hur stor andel av enklare och standardiserade tolkuppsdrag som kan hanteras digitalt inom tre år.

Planen ska också visa hur processer som bokning, uppdragshantering och rapportering kan automatiseras, för att frigöra resurser och sänka kostnader.

Utöver detta behöver verksamheten genomföra en organisationsöversyn under 2026. Med en långsiktigt minskad efterfrågan på tolktjänster är det avgörande att verksamhetens omfattning och bemanning anpassas därefter. På så sätt kan vi upprätthålla hög kvalitet samtidigt som vi tar ansvar för kostnaderna för våra kommuninvånare.

Med detta förslag kombinerar vi kvalitet, framtidsinriktad utveckling och kostnadsansvar. Kostnadsbalans ska uppnås genom effektiviseringar, ökad digitalisering och AI-användning.



Tjänsteutlåtande

Utfärdat 2025-06-11

Diarienummer SLK-2025-00654

Handläggare

Magnus Jansson

Telefon: 031-368 00 37

E-post: magnus.jansson@stadshuset.goteborg.se

Tolkförmedling Västs förslag till budget och verksamhetsplan 2026-2028

Förslag till beslut

I kommunstyrelsen:

Kommunalförbundet Tolkförmedling Västs budget och verksamhetsplan för 2026-2028 godkänns.

Sammanfattning

Direktionen för kommunalförbundet Tolkförmedling Väst lämnar budget och verksamhetsplan för 2026-2028 till medlemmarna för samråd. Förbundet har som mål att tillgodose medlemmarnas behov av språktolkning och översättning av god kvalitet. Det minskade inflödet av nya tolkbehövande till Sverige märks i en lägre efterfrågan på tolkuppdrag. Distanstolkning dominerar över platstolkning, vilket innebär att kundernas efterfrågan kan tillgodoses med färre tolkar vilket gör att allt fler uppdrag utförs av tolkar med högre kompetens. För en budget i balans bedöms prisjusteringen för 2026 resultera i en snitthöjning om cirka 3,0 %. Stadsledningskontoret bedömer att prishöjningen är motiverad.

Bedömning ur ekonomisk dimension

Kommunalförbundets kostnader ska täckas av intäkter från utförda tjänster. Det osäkra ekonomiska läget som rått de senaste åren förväntades stabiliseras under 2025, vilket inte har skett. Det tidigare höga indexnivåerna kommer troligen att ligga på en mer normal nivå framöver. Löneavtalet för 2025 blev högre än förväntat och i paritet med industrins märke. Avtalet är tvåårigt och ger kollektivet en löneökning om 3,4 % för 2025, samt 3 % för 2026.

Behovet av förbundets tjänster har en direkt koppling till den rådande flyktingsituationen och migrationspolitiken. Även om oroligheter uppstår i världen så är inflödet av nya tolkbehövande numera mer begränsat. Sedan 2023 har antalet tolkuppdrag tydligt minskat. I dagsläget finns inga indikationer på att efterfrågan kommer att öka utan snarare fortsätta sjunka även under 2025, för att därefter eventuellt stabilisera sig. Hur teknikutvecklingen, och framför allt AI, kommer att påverka efterfrågan av mänsklig tolk över tid återstår dock att se. För en budget i balans bedöms prisjusteringen för 2026 resultera i en snitthöjning om cirka 3,0 %.

Bedömning ur ekologisk dimension

Tolkning på distans fortsätter dominera över platstolkning vilket innebär att kundernas efterfrågan kan tillgodoses med färre tolkar och att allt fler uppdrag utförs av tolkar med högre kompetens. Förbundet strävar efter att utveckla de digitala möjligheterna. Distanstolkning minskar behovet av transporter och därmed minskar miljöbelastningen.

Bedömning ur social dimension

Tolkförmedling Väst är en verksamhet vars kvalitet är avgörande för att flera viktiga samhällsfunktioner ska kunna möta alla individer på ett likvärdigt, rättssäkert och professionellt sätt. En hög andel auktoriserade tolkar och utbildade tolkar ger förutsättningar för att verksamheten kan säkerställa god kvalitet i tolktjänsten.

Bilaga

Förslag till budget och verksamhetsplan 2026-2028 för Tolkförmedling Väst

Ärendet

Göteborgs Stad är sedan 2013 medlem i kommunalförbundet Tolkförmedling Väst. Förbundets budget och verksamhetsplan ska enligt förbundsordningen samrådats med medlemmarna. Direktionen för Tolkförmedling väst har den 27 maj 2025 översänt förslag till budget och verksamhetsplan för 2026-2028.

Beskrivning av ärendet

Enligt förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter och medlemmarna debiteras för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen. Budgeten ska fastställas den 26 september 2025 på Tolkförmedling Västs direktionsmöte.

Det osäkra ekonomiska läget som rått de senaste åren förväntades stabiliseras under 2025, vilket inte har skett. Det tidigare höga indexnivåerna kommer troligen att ligga på en mer normal nivå framöver, dock har de centrala löneavtalen för 2025 och 2026 landat på höga nivåer.

Behovet av förbundets tjänster har en direkt koppling till den rådande flyktingsituationen och migrationspolitiken. Även om oroligheter uppstår i världen så är inflödet av nya tolkbehövande numera mer begränsat. Sedan 2023 har antalet tolkuppdrag tydligt minskat. I dagsläget finns inga indikationer på att efterfrågan kommer att öka utan snarare fortsätta sjunka även under 2025, för att därefter eventuellt stabilisera sig. Hur teknikutvecklingen, och framför allt AI, kommer att påverka efterfrågan av mänsklig tolk över tid återstår dock att se.

Stadsledningskontorets bedömning

Stadsledningskontoret ser positivt på förbundets arbete för att öka andelen distanstolkningar då det påverkar nyttjandegraden av tolkarnas tid och ökar andelen uppdrag som utförs av tolkar med högre kompetens. Prishöjningen om 3,0 % bedöms vara motiverad.

Magnus Andersson

Ekonomidirektör

Eva Hessman

Stadsdirektör

§ 592 Förslag till Budget och verksamhetsplan 2026–2028

Beslut

Direktionen beslutar att godkänna FÖRSLAG TILL BUDGET OCH VERKSAMHETSPLAN 2026–2028.

Vidare beslutar direktionen att förslaget översänds till förbundsmedlemmarna för samråd inför beslut om budget och verksamhetsplan 2026–2028 på direktionsmöte den 26 september 2025.

Sammanfattning av ärendet

Budget och verksamhetsplan 2026–2028 innehåller budget för 2026 samt beskriver vad som planeras i verksamheten för åren 2026–2028.

Budget 2026 är lagd utifrån idag gällande förutsättningar inklusive indexuppräknningar. Medlemmarnas behov beräknas till ca 300 000 uppdrag. För en budget i balans bedöms en snitthöjning av priset om ca 3,0 % nödvändig.

Beslutsunderlag

- Tjänsteutlåtande
- FÖRSLAG TILL BUDGET OCH VERKSAMHETSPLAN 2026–2028, dnr 25/0039-2

Beslutet skickas till

Förbundsmedlemmarna

Förslag till Budget och verksamhetsplan 2026-2028

Tolkförmedling Väst
Organisationsnummer 222000–2972



Innehåll

Ordförande har ordet	3
Inledning.....	4
Vision	4
Övergripande strategi.....	4
Övergripande mål.....	5
Verksamhetsmål 2026	5
Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans	6
Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar	6
Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas	6
Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare	6
Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet	6
Organisation.....	7
Förväntad utveckling avseende verksamhet.....	7
Uppdragstagare.....	7
Kund.....	8
Framtida tjänster.....	8
Ekonomiska förutsättningar	8
Bakgrund.....	8
God ekonomisk hushållning	9
Utgångsläge inför planering av budget 2026.....	9
Årsprognos 2025 i jämförelse med budget	10
Arvodesutveckling	10
Personalbemanning och löneutveckling.....	10
Pension.....	10
Prisutveckling	10
Finansiella mål 2026	10
Budget 2026	11
Budget 2026, specifikation.....	11
Investeringsbudget 2026	11
Ekonomisk plan 2026–2028	11

Ordförande har ordet

Tolkförmedling Väst är en verksamhet vars kvalitet är avgörande för att flera viktiga samhällsfunktioner ska kunna möta alla individer på ett likvärdigt, rättssäkert och professionellt sätt. Förbundet har en ständig utmaning i att förutse efterfrågan på tolk för att på bästa sätt kunna tillgodose medlemmarnas behov. Som ordförande för Tolkförmedling Väst är min känsla att organisationen hela tiden strävar efter att upprätthålla hög professionalitet och kvalitet.

Verksamheten påverkas direkt av omvärlden och kräver en flexibel organisation med fokus på kundens behov. Tolkförmedling Väst är en nyfiken organisation som vågar pröva nytt och som omsätter dagens tekniska möjligheter till verklig skillnad för kunden. Kvalitetsarbete, arbetsmiljö och värdegrund genomsyrar hela verksamheten, vilket syns i kund- och medarbetarenkäter. Engagemanget och ambitionen i förbundet är hög. Den ständiga förbättringsprocessen och högt medarbetarengagemang (HME) ger goda möjligheter att möta kundernas föränderliga behov.

De minskade inflödet av nya tolkbehövande till Sverige märks nu i en lägre efterfrågan på tolkuppdrag. Distanstolkning dominerar över platstolkning, vilket innebär att kundernas efterfrågan kan tillgodoses med färre tolkar och att allt fler uppdrag utförs av tolkar med hög kompetens. Förbundet erbjuder löpande kompetensutveckling för sina tolkar och kortare utbildningar för tolkanvändarna. Tack vare distansaktiviteter kan alla tolkar och kunder nås, men insatser kundanpassas även på plats.

Med den snabba tekniska utvecklingen kommer tolkbranschen med stor sannolikhet över tid att förändras. I december 2024 lanserades TFV AI-Tolk, ett AI-baserat tolkverktyg för enklare kommunikation. Verksamheten behöver vara lyhörd och anpassningsbar för att kunna navigera mellan de möjligheter och utmaningar som växer fram i branschen. Den transparens som råder i förbundet gör det dock lätt för mig som ordförande att följa verksamheten och jag känner mig trygg med att förbundet alltid, med medlemmarnas bästa i fokus, gör sitt yttersta för att anpassa verksamheten efter omvärldens föränderlighet. Ett kvitto på att verksamheten gör rätt är den höga kundnöjdhet som NKI-mätningarna visar.

I samband med årets första direktionmöte 2025 genomfördes än en gång en framtidsworkshop med direktionen. Syftet var, en för direktionen, gemensam dialog för att tydliggöra riktningen för förbundets kommande verksamhetsår. Även årets framtidsworkshop föll mycket väl ut och uppskattades av de förtroendevalda. Hur förbundets framtida verksamhet kommer att utvecklas är som alltid svårt att förutse men med en stabil ekonomi och en professionell och utvecklingsinriktad organisation har jag en stark tro att förbundet och dess medarbetare möter upp kommande utmaningar på bästa sätt. Jag ser fram emot förbundets fortsatta utveckling och kommande spännande år, där även 2026 bjuder på en ny medlemskommun.

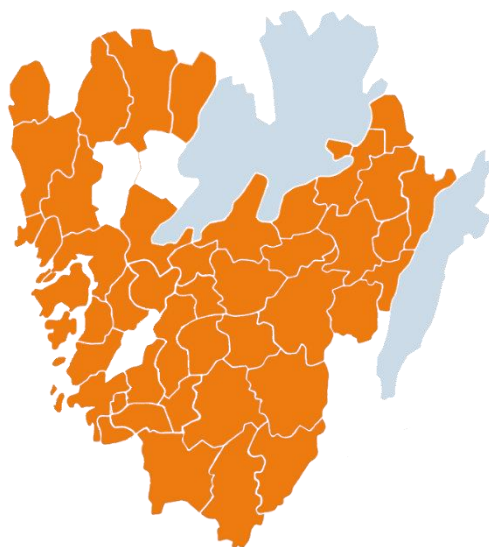
Göteborg 2026-04-29

Claudia Nistor Pedrini
Ordförande

Inledning

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund och dess ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk. Förbundet har tilldelats uppdraget att bedriva språktolkförmedling och är därmed huvudman för verksamheten. Medlemsorganisationernas verksamheter köper samtliga språktolktjänster av Tolkförmedling Väst. Förbundet bedriver även översättningsverksamhet.

Tolkförmedling Väst har varit i drift sedan 2013 och har i dag 47 medlemmar; Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bengtsfors, Borås, Bollebygd, Dals-Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Lysekil, Mariestad, Mark, Munkedal, Mölndal, Orust, Partille, Skara, Skövde, Sotenäs, Stenungsund, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tidaholm, Tjörn, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vargårda, Vänersborg, Åmål och Öckerö.



Figur 1 Karta över förbundets medlemmar

Förbundet är en egen offentligrättslig juridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Medlemmarna har kvar ett yttersta ekonomiskt ansvar för verksamheten. Varje medlem har tillskjutit en krona per kommuninvånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

Förbundet styrs av en direktion bestående av ledamöter från respektive medlemsorganisation. Särskilt utsedda revisorer granskar förbundets verksamhet. Förbundet har sitt säte i Göteborg.

Vision

Genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster bidrar Tolkförmedling Väst till ökad integration i samhället.

Övergripande strategi

Vårt uppdrag är att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk. Detta gör vi genom att vara lyhörda för medlemmarnas behov.

Vi ska kartlägga, utreda och analysera vår verksamhet samt kundernas och uppdragstagarnas synpunkter för att utveckla och kvalitetssäkra verksamheten.

Vi ska vara det självklara valet för professionella uppdragstagare och en förmedling där uppdragstagare ges förutsättningar att utföra kvalitativa uppdrag.

Vi ska vara en attraktiv arbetsgivare där medarbetarna kan påverka, tar ansvar och är engagerade.

Tillsammans med medarbetarna, utifrån förbundets värdegrund, skapar vi förutsättningar för en god arbetsmiljö.

Vi ska ha en budget i balans. Ingen beslutad aktivitet ska sakna finansiering och varje aktivitet ska vara värdeskapande för verksamheten. Varje möjlighet till effektivisering som inte går ut över kvaliteten ska tillvaratas.

Övergripande mål

Tolkförmedling Väst ska tillgodose medlemmarnas behov av språktolk och ska vara det självklara valet av förmedling för professionella uppdragstagare. Förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare där alla medarbetare vet sitt uppdrag och vem vi är till för. Tolkförmedling Väst ska vara i framkant och en förebild för andra. Förbundets värdegrund ska vara ett gemensamt förhållningssätt och verksamheten ska genomsyras av professionalitet, tillgänglighet och trygghet i alla led.

Tolkförmedling Väst ska

- ha god tillgänglighet och likvärdig service till förbundets kunder
- hantera och tillvarata såväl kundernas som uppdragstagarnas synpunkter för verksamhetens kvalitetssäkring och utveckling
- bedriva en hållbar verksamhet och arbeta kostnadseffektivt
- verka för ökad kunskap om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkar i samhället.

Verksamhetsmål 2026

Förbundets uppdrag är att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk. Att mäta leveransens pålitlighet är därmed grundläggande för att säkerställa att förbundet klarar sitt uppdrag. Att följa upp tillsättningsgraden samt huruvida tolkarna kommer sent eller uteblir till tolkuppdrag är viktiga parametrar för att kontrollera pålitligheten i leveransen.

Förbundet ska bedriva en hållbar och kvalitativ verksamhet, därmed blir målet avseende utbildade och kvalificerade tolkar viktigt. Likaså uppföljningen av distansuppdrag då dessa påverkar nyttjandegraden av tolkarnas tid samt indirekt även andelen uppdrag utförda av tolkar med hög kompetens.

Medarbetare som är engagerade och trivs gör ett bra arbete. Genom att följa upp såväl sjukfrånvaro som medarbetarengagemang (HME) får arbetsgivaren ett bra underlag för arbetsmiljö- och värdegrundsarbetet vilket i sin tur är grunden för att nå målet att vara en attraktiv arbetsgivare.

Att förbundet ska ligga i framkant och att verksamheten utvecklas är idag en självklarhet i hela organisationen. Att kunderna är nöjda med förbundets tjänster, och att de använder de digitala kanalerna i så hög utsträckning som möjligt är viktigt för såväl förbundets utveckling som hållbarhet och verksamhetens effektivitet, därför följs bland annat nöjd kundindex (NKI) upp.

Målen för 2026 har justerats i relation till tidigare utfall och prognosen för kommande period. Direktionen har fastslagit följande verksamhetsmål:

Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

Indikator	Utfall 2023	Utfall 2024	Målvärde 2025	Målvärde 2026
Andel tillsatta beställningar ska överstiga 99%.	99,1%	99,4%	>99%	>99%
Andel tillfällen tolkar kommer sent eller uteblir från bokade uppdrag ska understiga 1%.	0,8%	1,0%	<1%	<1%

Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

Indikator	Utfall 2023	Utfall 2024	Målvärde 2025	Målvärde 2026
Andel hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserad sjukvårdstolk ska uppgå till minst 13%.	10,7%	12,5%	≥12%	≥13%
Andel uppdrag som utförs av auktoriserad tolk ska uppgå till minst 35%.	27,5%	33,6%	≥32%	≥35%
Andel uppdrag som utförs av utbildad eller auktoriserad tolk ska uppgå till minst 88%.	84,3%	88,3%	-	≥88%

Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas

Indikator	Utfall 2023	Utfall 2024	Målvärde 2025	Målvärde 2026
Andel beställningar som inkommer via digitala tjänster ska uppgå till minst 80%.	75,6%	79,5%	≥83%	≥80%
Nöjd kundindex (NKI) ska uppgå till minst 82.	80	81	≥80	≥82

Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

Indikator	Utfall 2023	Utfall 2024	Målvärde 2025	Målvärde 2026
Sjukfrånvaron ska understiga 7%.	6,4%	11,2%	<6%	<7%
Hållbart medarbetarengagemang (HME) ska uppgå till minst 92.	89	92	≥90	≥92
Ambassadörskap (eNPS ¹) ska uppgå till minst 68.	48	62	-	≥68

Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet

Indikator	Utfall 2023	Utfall 2024	Målvärde 2025	Målvärde 2026
Andel uppdrag som utförs på distans ska uppgå till minst 72%.	67,9%	70,1%	≥72%	≥72%

¹ Employee net promotor score

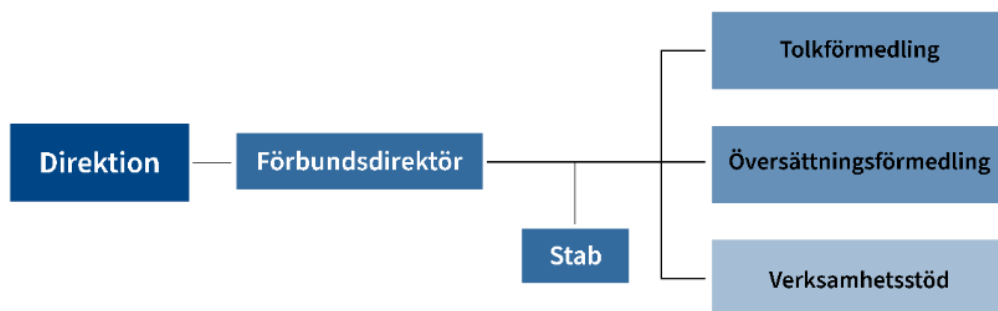
Organisation

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion. Direktionens uppdrag regleras i kommunallagen och den förbundsordning som medlemmarna antagit.

På uppdrag av direktionen leds tjänstemannaorganisationen av förbundsdirektören.

Verksamheten är uppdelad i stab, verksamhetsstöd, samt tolk- och översättningsförmedling.

Staben leds av förbundsdirektören, medan verksamhetsstöd och tolk- och översättningsförmedlingen leds av tre verksamhetschefer. Administrativt stöd inom IT, ekonomi, HR och lön köps från Mariestads, Töreboda och Gullspångs kommuner. Specifikt IT-stöd och anpassat telefonisystem köps separat.



Figur 2 Organisationsschema

Förväntad utveckling avseende verksamhet

Den förändrade migrationspolitiken, såväl inom som utanför Sveriges gränser, kommer med sannolikhet bidra till att efterfrågan av språktolk fortsätter minska de närmaste åren. Tidöpartierna har i början av 2025 kommit överens om ett utredningsdirektiv kopplat till tolkfrågan i Tidö-avtalet. Vad denna utredning kommer att resultera i får tiden utvisa men eventuellt kan rätten till fri tolk komma att regleras över tid och därmed påverka förbundets verksamhet. Som direktivet ser ut undantas sjukvård och rättsväsendet från utredningen.

Tolk på distans ligger sedan några år stabilt på en hög nivå vilket optimerar nyttjandet av tolkens tid och kompetens samtidigt som kundens kostnader minskar och hållbarheten ökar. Dessa fördelar gör att förbundet aktivt arbetar för att distanstolkningen ska fortsätta dominera.

Under det senaste året har en tydlig kostnadsmedvetenhet kopplat till tolktjänster uppmärksammats från förbundets kunder. Efterfrågan på mer kostnadseffektiva tolktjänster förväntas öka och därmed kommer troligen distanstolkningen bli än mer dominerande.

Uppdragstagare

Förbundet har en ständig utmaning i att attrahera och rekrytera lämpliga kandidater till tolkyrket. Rekrytering av nya tolkar och vidareutbildning av befintliga tolkar sker löpande för att möta kundernas föränderliga behov. Genom den stora dominansen av distanstolkning möjliggörs sedan några år tillbaka rekrytering av tolkar från hela landet. En förändring som gjort att en mycket hög andel av förbundets tolkuppsdrag i dag genomförs av auktoriserade tolkar. En positiv utveckling som förbundet vill bibehålla och gärna öka över tid. Den stora utmaningen ligger dock idag framför allt i att hitta tolkar i numerärt små språk.

Kund

Förbundets kunder bjuds kontinuerligt in till dialog och informationsmöten i syfte att fånga upp behov och kvalitetssäkra såväl verksamheten som den enskilda tolksituationen. Skräddarsydda informationsinsatser och kulturdialoger erbjuds även på distans alternativt på plats hos kunden. Som ett led i förbundets kundarbete mäts årligen kundnöjdhet (NKI²) vilket är en av indikatorerna i förbundets måluppföljning. Resultatet av mätningen samt dialogen med förbundets kunder är viktiga parametrar för verksamhetens fortsatta utveckling.

Direktionen beslutade under hösten 2024 att åter öppna upp för nya medlemmar i förbundet vilket resulterat i en ny medlemskommun från och med januari 2026.

Framtida tjänster

I december 2024 lanserades TFV AI-Tolk, ett AI-baserat tolkverktyg för enklare kommunikation. I dagsläget ersätter inte TFV AI-Tolk den mänskliga tolken, utan används främst som ett komplement i situationer där tolk tidigare inte har anlåtats. Den framtida användningen är osäker, men den tekniska utvecklingen, särskilt AI, förväntas dock påverka tolkbranschen. För att möta teknikens möjligheter och kundernas föränderliga behov krävs det att organisationen snabbt lär nytt och ställer om.

Ekonomiska förutsättningar

Bakgrund

UNHCR:s årliga rapport visar att 122,6 miljoner människor befann sig på flykt i slutet av 2024 vilket är 14,2 miljoner fler människor jämfört med 2022.³ Cirka 9 600 personer sökte asyl i Sverige under 2024 vilket är minskning med 2 800 jämfört med året innan. Knappt 10 700 ukrainare sökte skydd i Sverige under samma år enligt massflyktsdirektivet vilket är ca 700 personer färre än 2023.⁴

I årets första prognos utgår Migrationsverket från att kriget i Ukraina kommer att fortsätta. Massflyktsdirektivet är förlängt till och med den 4 mars 2026. Efter att massflyktsdirektivet löpt ut kommer de nationella asyl- och migrationslagstiftningarna tillämpas inom EU. De ca 40 000 personerna från Ukraina som befinner sig i Sverige genom massflyktsdirektivet förväntas då att ansöka om uppehållstillstånd på annan grund, främst asyl. Prognosen avseende antal asylsökande i Sverige bedöms till ca 7 000 personer per år under 2025–2026, jämfört med tidigare prognos på ca 12 000 personer. Det prognostiserade antalet asylsökande är exklusive eventuellt tillkommande ukrainska asylsökningar efter att det tillfälliga skyddet löper ut⁵.

Behovet av förbundets tjänster har en direkt koppling till den rådande flyktingsituationen och migrationspolitiken. Antalet flyktingar som söker sig till Sverige påverkar direkt efterfrågan på förbundets tjänster. Även om oroligheter uppstår i världen så är inflödet av nya tolkbehövande numera mer begränsat, då Sverige sedan flera år har mer stängda gränser, men också på grund av den generellt förändrade migrationspolitiken inom EU.

² Nöjd Kund Index

³ UNHCR. <https://www.unhcr.org/about-unhcr/overview/figures-glance>. Hämtat 2025-04-23.

⁴ www.migrationsverket.se. Hämtat 2025-03-02.

⁵ Verksamhets- och utgiftsprognos februari 2025. Migrationsverket. <https://www.migrationsverket.se>. Hämtad 2025-04-23

Sedan 2023 har antalet tolkuppsdrag tydligt minskat. I dagsläget finns inga indikationer på att efterfrågan kommer att öka utan snarare fortsätta sjunka även under 2025, för att därefter eventuellt stabilisera sig. Hur teknikutvecklingen, och framför allt AI, kommer att påverka efterfrågan av mänsklig tolk över tid återstår dock att se.

År	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
Budgeterat antal uppdrag	325 000	320 000	335 000	335 000	315 000	300 000		
Utfall antal uppdrag	341 000	349 000	329 000	313 000	Prognos 308 000		Prognos 300 000	Prognos 300 000
Årets resultat (tkr)	5 442	4 177	-215	-3 950	Prognos 832	0	0	0

Tabell 1 Utfall och prognos för antalet uppdrag och budgetutfall

Förbundets intäkter fås genom förmedling av tolk- och översättningstjänster och verksamhetens största kostnader är arvoden till uppdragstagare. Den totala kostnaden för arvoden och de totala intäkterna är beroende av hur många tolk- och översättningstjänster som utförs. Förbundet debiterar medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

God ekonomisk hushållning

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha god ekonomisk hushållning. Verksamheten ska genomsyras av god ekonomisk hushållning i både ett kort och långt perspektiv. Förbundet anses ha en god ekonomisk hushållning då både verksamhetsmålen och de finansiella målen uppfylls. Verksamheten är mycket styrd av omvärldens föränderlighet vilket innebär att förbundet kan anses ha en god ekonomisk hushållning även om en eller flera indikatorer ej uppfylls. De finansiella målen och indikatorerna för verksamhetsmålen 2026 bedöms realistiska utifrån nuläget.

Underskottet om 215 tkr från 2023 beräknas återställas under 2025, därför bedöms inga åtgärder vara nödvändiga i budget 2026 avseende 2023 års underskott.

Utgångsläge inför planering av budget 2026

Enligt förbundsordningen ska direktionen årligen fastställa budget för förbundet. Budgeten ska innehålla en plan för verksamheten och ekonomin under budgetåret samt en plan för ekonomin under den kommande tvåårsperioden. Förbundets årliga kostnader ska, enligt kommunallag och förbundsordning, normalt minst täckas av årets intäkter och som övergripande verksamhetsmål anges att verksamheten ska bedriva en hållbar verksamhet och arbeta kostnadseffektivt. Budgetförslaget ska samrådas med förbundsmedlemmarna senast en månad före direktionens sammanträde och budgeten ska fastställas senast den 30 september före verksamhetsåret.

Som utgångsläge för planeringen av 2026–2028 finns gällande plan för 2025–2027 samt utfallet av de senaste åren och prognoser för de kommande åren. Flyktingsituationen och migrationspolitiken i omvärlden samt Migrationsverkets prognos tas även i beaktan i planeringen av budget 2026.

Årsprognos 2025 i jämförelse med budget

Under 2024 utförde förbundet drygt 313 000 uppdrag, vilket var 22 000 färre uppdrag än budgeterat. Antal uppdrag de tre första månaderna under 2025 ligger drygt 1% lägre jämfört med föregående år. Prognosen för 2025 är ca 308 000 uppdrag, vilket är 7 000 färre uppdrag än budgeterat, dock bedöms resultatet för året bli positivt.

Arvodesutveckling

Som ett led i att säkerställa försörjningen av uppdragstagare samt kvalitetssäkra förbundets tjänster, bör arvoden för såväl tolkar som översättare årligen ses över. Arvodesutvecklingen bör ha följsamhet med såväl branschen i stort som den generella arbetsmarknadens löneutveckling.

Personalbemanning och löneutveckling

Bemanning och organisation utvärderas kontinuerligt och anpassas efter verksamhetens föränderliga behov. Personalomsättningen har under tidigare år påverkats av avvecklingen av förbundets lokalkontor, och kommer så även i viss grad göra under 2026. Förbundet har en medarbetare som förväntas gå i pension under 2026.

Såväl anställningsform som marknadsmässiga löner bedöms som viktiga parametrar för att förbundet ska uppfattas som en attraktiv arbetsgivare och därmed både kunna rekrytera och behålla rätt medarbetare. Löneavtalet för 2025 blev högre än förväntat och i paritet med industrins så kallade ”märke”. Avtalet är tvåårigt och ger kollektivet en löneökning om 3,4% för 2025, samt 3% för 2026.

Pension

Förbundets pensionsförvaltare är KPA och lagstadgade premier för tillsvidareanställda betalas löpande. Löneskatt på 24,26% ingår i pensionskostnaden. Löneskatten betalas årsvis och regleras genom inbetalning via preliminärskatten varje månad och resterande skuld/fordran regleras vid bokslut varje år. Ingen ansvarsförbindelse finns då intjänandet och kostnaden tas löpande.

Prisutveckling

Det osäkra ekonomiska läget som rått de senaste åren förväntades stabiliseras under 2025, vilket inte har skett. Det tidigare höga indexnivåerna kommer troligen att ligga på en mer normal nivå framöver, dock har de centrala löneavtalen för 2025 och 2026 landat på mycket höga nivåer.

I enlighet med självkostnadsprincipen har förbundets tjänster inför 2025 prisjusterats med 3,5%. För en budget i balans bedöms prisjusteringen för 2026 resultera i en snitthöjning om cirka 3,0%.

Finansiella mål 2026

Enligt kommunallagen ska förbundets ekonomi vara i balans. Intäkterna ska minst täcka kostnaderna vilket innebär att den löpande verksamheten ska ha ett positivt resultat. Att förbundet har ett positivt saldo på banken under året och därmed inte nyttjar checkkrediten bidrar också till en ekonomi under kontroll.

Direktionen har fastslagit följande finansiella mål:

- Den löpande verksamheten ska ha ett positivt resultat.
- Checkkrediten ska ej nyttjas.

Budget 2026

Enligt förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter och medlemmarna debiteras för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

Budget 2026 är lagd utifrån idag gällande förutsättningar och efter samråd med förbundets medlemmar. Medlemmarnas behov beräknas till ca 300 000 uppdrag för 2026. För en budget i balans bedöms prisjusteringen för 2026 resultera i en snitthöjning om cirka 3,0%.

Budget 2026	(tkr)
Verksamhetens intäkter	230 427
Verksamhetens kostnader	230 427
Årets resultat	0

Budget 2026, specifikation

Intäkter	Belopp (tkr)	Kommentar
Försäljning av förmedlingstjänster	230 427	Tolk-och översättningstjänster
Summa verksamhetens intäkter	230 427	

Kostnader	Belopp (tkr)	Kommentar
Personalkostnad	34 054	Lön* och övriga personalkostnader
Direktionskostnad	900	Arvoden* och övriga möteskostnader
Arvoden uppdragstagare	181 207	Arvoden* och kostnadsersättningar
Rekrytering och utbildning av uppdragstagare	300	Utbildning, material, handledning
Lokalkostnader	3 008	Lokalhyra, lokalvård, larm, el
IT-kostnader	4 919	IT-utrustning, licenser, telefoni & porto
Förbrukningsinventarier, förbrukningsmaterial	246	Förbrukningskostnader
Administrativa tjänster	4 058	Adm. tjänster, konsulttjänster
Finansiella kostnader	1 735	Avskrivning, ränta, övriga bankkostnader
Summa verksamhetens kostnader	230 427	

* inkl. personalomkostnadspålägg

Investeringsbudget 2026

Det finns inga investeringar planerade under budgetåret och planperioden.

Ekonomisk plan 2026–2028

Budget, (tkr)	2026	2027	2028
Intäkter	230 427	236 000	242 000
Kostnader	230 427	236 000	242 000
Budgeterat resultat	0	0	0

Tolkar med kvalitet



@Tolkförmedling Väst
www.tolkformedlingvast.se